VERGADERING No: 5 dd. 9 april 1984.

Antwoorden Gedeputeerde E.M. De Kort in de eerste ronde.

Señor Presidente. Ta toca BC na e momento aki pa contesta e diferente preguntanan di prome tanda; preguntanan cu tambe a worde haci den reunion di comision siman pasa. Mi ta asumi cu ta preguntanan similar cu lo bay worde haci ora cu nos trata e medidanan di austeridad di Gobierno.
Pa Gobierno, cada 4 of 5 aña, ta bira tempo cu mester sanea e situacion y mester tuma medidanan di austeridad. Esaki a worde ilustra claramente e ultimo añanan. Na aña 1974, mi ta corda mes cos ta awe, con diputado di e tempo ey, Señor Max Croes, Diputado di Financien a bin cerca mi y a papia cu mi pasobra cu nan no por mas; fayo riba presupuesto ta hopi grandi, situacion di liquidez tabata pesimo, no tabata tin placa pa paga nada, declaraties tabata stapel op na Financien, no tabata tin placa pa paga nan. Na e momento ey cu mi tabata Minister di Financien, nos a tuma e medida pa e aumento riba Winstbelasting riba e companianan petrolero y especialmente debi na e hecho cu e aña ey e situacion tabata asina pesimo pa e territorionan insular, nos a dicidi di pone un extra aumento pa e aña ey riba e companianan petrolero. E aña ey, en vez di e winstbelasting normal cu nan ta paga di 22 millon, nan mester a paga 13 millon extra, cu a haci'e 45 millon florin. Despues di e aumento aki, mi por corda ainda con e diputado di Financien, Señor Max Croes, a declara den Eilandsraad, cu awor cu e aumento aki, ya e Gobierno di Aruba no mester di Ontwikkelingshulp di Hulanda mas.
Na 1979 a bolbe presenta un situacion, den cual e situacion financiero, e situacion di liquidez di territorio insular a laga hopi di desea.
Presupuesto tabata tin fayo grandi, situacion di liquidez tabata malo, no tabata tin placa den caha pa paga debenan. Esey ta 5 aña despues. Atrobe e aña ey Gobierno mester a cuminza na tuma medidanan pa reduci gastonan y pa aumenta entradanan. E tempo ey prijs di awa a bay halto, prijs di corriente a bay halto, number di auto a bay halto, Gobierno a cuminza spaar riba gasto den tur departamento. Pa aña 80 naturalmente e situacion tabata sanea y e tabata mustra bon. Awor aki, 4 pa 5 aña despues atrobe ta presenta e situacion na unda e situacion no ta di gaba; no ta bay tin mucho placa den caha si continua e politica financiero manera cu e ta worde hiba na e momento aki, consecuentemente e ocasion a bolbe presenta despues di 4 of 5 aña, y mester bay sanea.
Señor Presidente. Pakiko mester sanea cada 4 of 5 aña? E contesta riba esaki ta pasobra por lo general bo entradanan ta fiho, siendo cu bo gastonan cada aña ta keda aumenta. Nos ta tuma nos entradanan di belasting, nos ta tuma e prijs cu ta paga pa metro cubico di awa, ta tuma e prijs cu nos ta paga pa KWU, ta tuma e prijs cu ta paga pa number di auto; tur esakinan, awe na 1984 ta mescos cu el a worde stipula na 1979. Sin embargo e gastonan si a aumenta. E empleado cu ta traha na WEB no ta gana e mesun salario di 1979. E prijs cu ta worde paga pa cualquier material cu nan mester den e plantanan aki, no ta e mesun di aña 79. Cu otro palabra, nos ta haña door di añanan un situacion den cual e entrada ta keda stabiel of relativamente stabiel, e ta progresa masha poco poco, siendo cu di otro banda e gastonan ta subi rapido y na dado momento bo ta haña un gap eynan y e gap cu bo ta haña ta loke cu bo mester bay sanea. Un situacion identico ta lo cual cu a presenta awor aki, mescos cu aña 1974 y 1979 y despues di e medidanan aki, si no tin ningun clausule cu ta regarda un ajustamiento automatico tur aña, anto e futuro gobierno di aki 4 a 5 aña lo mester sanea un biaha mas.
Riba e posicion di liquidez di Gobierno Insular, manera a worde menciona door di varios orador, esaki lo tin un fayo di fls. 50.9 millon pa fin di aña. Mi mester menciona acerca si cu e fls. 50.9 millon aki nos ta papia exclusivamente si nos ta papia di un politica cu no a haña cambio; si no bin saneamento. Na di dos lugar, e ta encerca varios sumanan cu ta suma di inversion di capital, cu Gobierno ta trahando den e direccion awor aki pa haña financiering pa e sumanan aki, si resulta tal, anto e cifranan aki lo ta menos. Sin embargo,

e hecho cu mi ta bisa cu lo e ta menos of te hasta cu e ta nihil, no ta nifica cu no mester sanea. Definitivamente mester sanea. No ta manera varios miembro a yam'e, extra uitkering di Lago, e no ta nada extra, e ta un normale winstbelasting cu nan ta paga; laga nos yam'e un meevallertje. Nan a paga mas cu nos a calcula cu nan lo a paga y cu di e manera ey nos por a crea un reserva basta bon cu na e momentonan aki ta worde usa pa paga diferente debe bieuw y tambe debenan pa cumpra equipo di capital, esta inversion den capital.
Por lo general semper ta consejable pa inversionnan di capital worde financia pa medio di institucionnan financiero.
Den e lista nos por mira por ejemplo den e aña aki solamente na WEB lo tin inversion di capital riba e prognose di fls. 55.3 milon, solamente e suma aki ta mas hopi cu e fayo di liquidez cu nos ta calcula pa fin di aña.
Ademas di esey tin un afrekening cu Landsradiodienst di fls. 18.8 millon cual ta un debe bieuw cu no a worde paga pa motibo di diferencia di opinion encuanto e suma entre Gobierno Insular y Gobierno Central. Solamente e dosnan aki cu nos por yama eenmalige uitkering; un di nan bo por financi'e via institucionnan financiero, e otro no, pero nan dos hunto so ta fls. 74.1 millon, lo cual ta fls. 24 millon mas cu e calculo di e fayo di liquidez pa fin di aña.
Señor Presidente. Manera mi a bisa, e cifranan aki cu mi ta menciona y motibo cu mi ta mencionanan no kier meen cu e situacion ta bon. Ta hopi reserves a worde usa e ultimo aña aki pa financia diferente tipo di trabaonan di capital, diferente prestamonan haci entre otro na FCCA, placa cu a worde hinka den Banco tantem di Desaroyo, placa cu a worde hinka den Aruba Ports Authority, etc, etc. E punto principal pakiko mester sanea na e momento aki, ta cu e entradanan no ta mantene e mesun trend cu e gastonan y esey ta hiba cun'e cu bo mester bay over pa sanea cada cierto cantidad di aña, a menos cu Gobierno dicidi di bouw in den e ley un clausula bao di cual automaticamente e servicio cu ta worde cobra, ta worde adapta of e belasting ta worde adapta.
Señor Presidente. Te asina leuw un introduccion riba e problema actual. Awor ora cu bo tin e problema, naturalmente bo mester tin na bista tambe e solucion. E solucion ta loke cu nos ta trahando al momento riba dj'e. E solucion no ta solamente corta riba gastonan. E solucion mester ta un medida balansa riba cortamento, ariba gasto y aumento riba entrada. E mester ta balansa di tal manera cu cortamento ariba gasto no ta trece bo economia den problema door di stop of temporiza bo inversionnan di capital cu ta trece como consecuencia cu atrobe contratistanan of companianan cu ta traha pa Gobierno, no ta haña trabao y consecuentemente lo mester manda hende cas. E mester ta un pakete di medida balansa entre aumento di entrada y reduccion di gastonan. Pero, na e mesun tempo mester tene na cuenta cu tur gasto cu ta worde haci pa stimula bo economia of pa crea trabao, nan ta gastonan cu mester worde stimula y no reduci riba nan. E pakete aki ta exactamente lo cual cu nos expertonan na e momento aki ta trahando ariba dj'e.
Señor Presidente. A worde puntra con ta posible cu 6 luna anterior medidanan a ser anuncia te cu awe nan no a ser entrega. Esaki ta debi na e importancia di e medidanan cu mester worde tuma y e balanse cu mester tuma lugar entre e medidanan di entrada, compara cu e salidanan, sin mishi cu bo economia, manera cu mi a bisa awor ey.
Mi a worde puntra den un reunion ki dia e comision por bin cu e medidanan.
Mi contesta tabata: "Si boso kier, mi por bin cu nan otro siman. Pero si boso kier nan bon balansa, anto e ta dura un paar di luna prome cu mi bin cu nan".
Señor Presidente, tuma medida ta masha facil. Awor aki mi por bira bisa pa cambia tal, cambia tal, cambia tal, haci'e y mand'e pa Raad. E no ta trabao. Den un atardi nos por haci'e pero si bo kier bin cu medidanan balansa den cual bo a tene cuenta cu tur factornan y bo a haci uso di tur facilidad na bienestar di bo economia, anto e ta dura bo tempo. No solamente como politico bo mester traha cun'e, sino e conseheronan mester mir'e como economista, como homber financiero y como accountant, nan tur hunto mester tira un bon bista pa e medidanan por ta bon balansa.

E procedura cu ta worde usa tambe ta algo cu ta tuma tempo. E ta tuma tempo pa motibo cu e comision ta reuniendo pa lunas caba cu tur departamento di Gobierno y nan ta revisando e presupuesto completo, post pa post, pa asina mira unda por baha gasto. Ora cu ta bay revisa un presupuesto di e magnitud aki den su totalidad, e ta mas trabao cu ora bo ta traha un presupuesto nobo. Despues cu Gobierno a manda un carta pa tur departamento y ta puntranan cuanto nan por spaar riba cada post di nan presupuesto, e contestanan aki a worde analisa na Financien y Financien ta reuniendo te na e momentonan aki pa mira post pa post kiko no por bespaar.
E pakete aki no ta encera solamente medidanan pa awor aki. E pakete total cu ta worde traha ariba, ta encera medidanan ariba termino corto, riba termino mediano y riba termino largo. E ta worde parti den nan tres. Mayoria di medida di termino corto no ta medidanan cu mester di aprobacion di Eilandsraad. Ora cu un post ta worde reduci, e no mester di aprobacion di Eilandsraad. Pero medidanan cu ta mishi cu un cambio di ley, cu ta cambia un AB, eseynan ta medidanan cu definitavamente mester di aprobacion di Eilandsraad prome cu nan por drenta na vigor.
A worde tuma ya caba varios medidanan chikito interno cu no ta exigi aprobacion di Eilandsraad. Mi por menciona entre otro cu e porcentaje cu ta worde cobra ora ta duna un voorschot a worde aumenta, antes esaki tabata 8%, awor e ta 12%. No cu e medida aki ta hunga un rol importante riba e situacion financiero, cu e ta produci placa pa Gobierno pero mas bien e ta desconseha of e no ta motiva hende pa pidi un voorschot. E ta descurasha bo pa pidi un voorschot.
A bin na Raad caba e asunto di posicion di diputadonan, salario, autotoelage, etc., etc., e reduccion riba nan. A worde dicidi cu di acuerdo cu e Voorschottenbesluit sub f, e persoonlijke voorschotnan cu ta pa bijzondere gevallen, a worde poni fuera di operacion. Kier meen cu esaki no ta worde tuma den tratamento mas.
Tin un bevriezing na e momento aki di e kapitaalsuitgaven mas tanto cu ta posible te na e momento cu e rapport ta cla, cu na e momento ey por dicidi kiko si ta haci y kiko no ta haci. Cu otro palabra Señor Presidente, e medidanan ta bini a corto plazo, plazo mediano y a largo plazo.
A worde puntra cual ta e comision oficial cu ta trahando riba e medidanan y ki tempo por spera e proposicionnan concreto. E comision oficial ta consisti di Hoofd DECO, Hoofd Accountantsdienst, Hoofd Financien, un empleado di Financien como Secretaris y Diputado di Financien como Voorzitter. Mas o menos medio mei ta spera cu e Comision por ta cla cu su trabao.
Señor Kelly a puntra cuanto ta e sumanan envolvi den e medidanan di austeridad y riba cual post nan lo worde economisa. Esey, ta loke nos ta trahando ariba awor aki; nos no tin un idea ainda cuanto y cua post. Ora cu e trabao worde completa, nos lo haña sa riba cual post por economiza y cuanto ta economiza.
Seguidamente el a papia riba e hecho cu nos belastingstelsel tin un progressie y esey ta trece cun'e cu e porcentaje cu e diputadonan ta entrega lo ta menos cu di e ambtenaar, teniendo cuenta cu entrega netto. Con cu bo bir'e, mi ta corda na e momento aki cu na aña 1974 ora partido di obrero hulandes a corre nan campaña, nan a bin cu un programa nobo, nan a yam'e keerpunt 74, anto eynan Joop de Uyl cu tabata Premier a bisa: "Het gaat niet om percenten, het gaat om de centen". E no ta bay pa e porcentaje; un porciento di nada ta keda nada, un porciento di un millon ta hopi y 50% di nada ta keda nada. E ta bay pa e cifra ariba su mes; nos no conoce te awe den nos sistema un netto salaris. Loke nos conoce ta un bruto salaris y tur loke cu ta worde paga, ta worde basa ariba bruti salaris y no riba netto salaris.
Señor Nisbet a puntra con a para cu e toelage di acuerdo cu articulo 25 di LMA. Señor Croes ta cobrando e toelage di acuerdo cu articulo 25 LMA.
E suma aki a worde deposita den caha di Gobierno caba y e back pay? No, e ta cobrando e suma aki manera cu mi a bisa.
Ki proposicion Gobierno tin pa cu e sumanan grandi cu Señor Croes a cobra; e diferencia entre schaal 12 cu 17. Riba esaki Bestuurscollege no tin ningun

proposicion. Ta Señor Croes riba su mes a tuma e iniciativa pa manda un carta caminda cu e ta bisa cu e ta bedank pa e schaal aki.
Señor Kelly a menciona cu Consehero General ta cobra autotoelage durante december 1983 y aparentemente lo a paga 2000 florin pa un V-wagen p'e. Señor Kelly ta basa su mes atrobe ariba hear say. El a tende hende papia un caminda anto el a trece den Eilandsraad. Desde luna di mei cu e accidente a sucede cu Señor Betico Croes, e no a cobra autotoelage mas. E mester a cuminza cobre atrobe na luna di oktober ora cu el a regresa di Miami y a reanuda su trabao sin embargo pa motibo di un equivocacion di Financien e no a cobr'e te cu awe. Awor aki Financien a worde instrui pa nan corregi e fayo aki. Señor Kelly ta puntra tambe cu si por duna Raad un lista di gastonan di representacion full di Gobierno pa luna di december. Señor Presidente. No ta posible pa duna e gastonan total di Gobierno pa luna di december, pasobra tin gastonan cu ta worde haci kizas na December y te na maart, april e cobranza ta drenta. bo no tin bista ariba dj'e na momento cu e gasto ta worde haci pero si tin un bista ariba dj'e na momento cu e gasto worde paga. Mi tin un lista di kiko a worde paga den luna di december. BC fls. 30.023.51, DECO fls. 282,65, Bureau Exploitatie Bodemrijkdommen fls. 61.54. Toeristenbureau fls. 4092,83, Telefoondienst fls. 149,62, Luchthavendienst fls. 74,12. Esakinan ta loke cu a worde paga; no ta loke cu a worde usa. Nos no tin bista na e momento cu e worde usa. Si ta bon pa mi menciona acerca cu por ejemplo na luna di januari of februari tabata tin un rekening di Bestuurscollege cu sigur sigur a surpasa fls. 100.000,00 e luna ey. Esey ta debi cu dia cu Herrera Campins tabata aki, el a worde ofreci un comemento cu a costa Gobierno nada menos cu fls. 70.000,00 den un solo tiro.
Seguidamente e ta menciona cu e medidanan di kredietbewaking ta cos di loco; Bestuurscollege mester pone restriccion riba nan mes. Señor Presidente. Esaki no ta correcto, BC a pone restriccion poco tempo pasa caba cu gastonan cu ta surpasa fls. 500,00 mester di aprobacion di BC. Esaki ta pa motibo cu bo no por afford cu diferente hende ta sali cu diferente grupo y ta pone un cocktail grandi of un comemento grandi of haci un gasto grandi di bus pa nan, etc, anto diferente hende ta haci'e, BC ta consisti di 6 diputado, un Gezaghebber, un Sekretaris y un Algemeen Adviseur y si no tin e afspraak aki, e por bira problematico. Na e momento ey e decision aki a worde tuma. Loke cu a worde menciona di kredietbewaking ta cu Algemene Zaken cu ta e Dienst cu ta traha cu e post aki di BC, semper por traha un lista di loke cu nan a firma pa aprobacion y esaki por bay BC tur luna. Cu otro palabra, bo no tin un miras cuanto a worde usa e luna ey of cuanto a worde paga e luna ey y cuanto a resta riba bo post. Naturalmente mi ta bisa acerca cu e gastonan mara na e post aki bo no tin nan te ora cu nan worde cobra pero si e ta yuda tene un bista riba e situacion.
Na e momento aki si bo ta puntra cualquier miembro di BC cuanto a worde gasta ariba cualquier post di BC, nan no ta na altura. A menos cu nan coy telefoon y yama Financien puntra. Awor aki e sistema cu nos kier pone ta pa nan ta na altura y pa nan tin un bista ariba dj'e.
Señor Vos a puntra den ki class diputado Frank Croes a biaha recientemente pa Hulanda. Diputado Frank Croes a worde up-graded pa first class. E no a cumpra first class.
A worde puntra tambe un lista di viahenan di charter cu a tuma lugar, cuanto nan a costa. Dia 19 y 20 januari 1984 tabata tin un viahe di charter di Aruba pa Dominica y Aruba back. Esaki tabata a cargo di 4 ambtenaar cu a bay ayanan, el a costa fls. 16.063,00.
Dia 11 di januari 1984, Aruba-Curacao, el a costa fls. 940,00, e mesun fecha aki Curacao-Aruba fls. 940,00.
Dia 19 di februari 1984, Maiquetia-Aruba, fls. 5490,00.

Dia 7 di februari 1984, un vuelo local di Departamento di Desaroyo Economico, pa bay saca foto na diferente spot riba nos isla pa un brochure pa e desaroyo economico, el a costa fls. 250,00.
Dia 7 di maart 1984, Aruba-Curacao, fls. 1984,00. Esaki tabata un reunion na Corsow di Bestuurscollege completo cu Raad van Ministers.
Dia 7 di maart, Curacao-Aruba fls. 1903,00.
Dia 19 di maart, Aruba-Curacao-Aruba, fls. 1903,00.
Esaki ta e vuelonan di Charter y sumanan cu nan a costa te awor aki.
Señor Engelbrecht a puntra riba e viahenan di Algemeen Adviseur di januari te april y di e diputadonan. Algemeen Adviseur tabata tin dos viahe, un pa instalacion di e Presidente Venezolano y e otro tabata pa un bespreking cu Exxon na Coral Gables. Nan a costa conjuntamente fls. 4792,80.
Diputado R.R. Zaandam: Instalacion di Presidente Lusinchi y participacion na Market Place 1984, cual tabata un Congreso Turistico na Bahamas. Nan dos hunto a costa fls. 5088,80.
Diputado F. Croes: Bespreking cu KABNA y apertura di Arubahuis: fls. 6142,40.
Diputado Oduber: Instalacion di Presidente Venezolano y Bespreking cu Exxon na Coral Gables, fls. 4440,20.
Diputado De Kort, promocion na Hulanda, ITB na Berlin y promocion turistico den Colombia, tur cos hunto fls. 16.161,52.
Diputado Leo, a bay Washington pa Caribbean Basin Iniciative, el a bay e Bolsa Turistico na Milan y el a bay Estados Unidos pa e contract pa e gasturbine, hunto nan a costa fls. 9510,09.
Aki mi kier a menciona acerca cu den e gastonan cu a worde menciona tabata tin bao di mi nomber mes tres, esta pa e gastonan turistico.
Señor Daniel Leo a bay un biaha pa mi Milan y Señor Zaandam a bay un biaha pa mi Bahamas. Mayoria di e gastonan aki ta relaciona cu gastonan di ofrece un cocktail of diner of algo asina pasobra e viahe di avion mes ta gratis den mayoria caso, Por ejemplo e promocion turistico na Hulanda, KLM a paga. ITB na Berlin a worde paga door di KLM, parti di dj'e di Berlin-Amsterdam a worde paga pa Gobierno. Pa promocion turistico na Colombia, e ticketnan a worde poni disponible no solamente pa e delegacion di Gobierno sino tambe pa e delegacion di e hotelnan, e ticketnan a worde poni disponible door di ALM, conjuntamente cu Avianca.
E viahe di Milan, di Señor Leo, cu mi a menciona awor ey a worde poni disponible door di Viasa.
A worde puntra door di Señor Kelly cuanto tabata e gastonan relaciona cu huurmento di V-wagens. Pa Algemeen Adviseur y e Diputadonan durante december 1983, pa Bestuurscollege e gasto tabata fls. 1455,00 y pa Algemeen Adviseur e tabata fls. 2025,00.
El a puntra tambe tocante di huurmento di V-wagens durante januari, februari y maart. E lista ta lo siguiente -esaki ta pa Gobierno completo, pues pa full e aparato gubernamental- na januari fls. 22.393,00 na V-wagens; fls. 97.265,00 na equipo pisa. Esaki ta inclui tur departamento cu ta usa equipo pisa.
Na februari: V-wagens fls. 24.011,00 y na equipo pisa fls. 112.505,00.
Na maart esaki tabata pa V-wagens fls. 31.171,00 y pa equipo pisa fls. 130.090,00.
Total pa e prome tres lunanan na V-wagens fls. 77.575,00 y equipo pisa fls. 339.860,00.
Señor Nisbet a haci preguntanan despues relaciona cu e medidanan anuncia den e aanbiedingsbrief di Begroting 1984. Akinan e ta puntra con ta posible cu Produron ta ganando fls. 7000,00 pa fls. 8000,00 pa luna trahando solamente tres ora pa dia y cuanto e contract di e consultant aki lo costa pueblo.
Señor Presidente. Produron no ta trahando tres ora pa dia pa Gobierno; e ta trahando cero ora pa dia. Produron no ta trahando pa Gobierno y no tin ningun contract cu Produron te na e momento aki y no tin ningun contracto cu ningun firma di PR pa traha cu Servicio Informativo di Gobierno.
Seguidamente tanto Señor Nisbet como Señor Eman a pidi pa duna informacion

riba e cantidad di caarchinan di dokter, cantidad di peticionnan, e cantidad cu a worde duna, e cantidad cu a worde nenga, na TAV cuanto a worde duna, cuanto a worde kita; pa onderstand igualmente.
El a worde pidi tanto pa añanan 1982 como 1983. Aña 1982: vrije geneeskundige behandeling; a worde pidi 4579, di cual 37 a worde rechaza. Specifica pa luna, manera a worde pidi: januari 329 aplicacion, 3 rechaza; februari 267 aplicacion, tur duna; maart 408, tur duna; april 352, tur duna; mei 410, tur duna; juni 340, 4 rechaza; juli 391, tur duna; augustus 508, 4 rechaza; september 512, un rechaza; oktober 359, dos rechaza; november 457, 7 rechaza y december 246, 16 rechaza. Total pa e aña: 4579 pidi y 37 rechaza.
Pa aña 1983: januari 488 pidi, 25 rechaza; februari 437 pidi, 9 rechaza; maart 521 pidi y 7 rechaza. April 381 pidi y dos rechaza. Mei 442 pidi, 4 rechaza; juni 587 pidi y 3 rechaza; juli 424 pidi y 8 rechaza; augustus 447 pidi y 1 rechaza; september 379 pidi y 1 rechaza; oktober 350 pidi y 2 rechaza; november 377 pidi y 11 rechaza; december 174 pidi y ningun rechaza. Aki nos tin un vraagteken su tras pasobra tur no a caba di worde trata ainda. Riba vrije geneeskundige behandeling nos tabata tin pa aña 1983 un cantidad di 5006 peticion di cual 73 a worde rechaza.
A worde pidi pa specifica tambe pa Onderstand pa e añanan 1982 y 1983.
Primeramente e total di januari pa 30 di mei, seguidamente di prome di juni te cu fin di aña. Cuanto a worde hala aden, e suma total cu a worde hala aden, cuanto nobo a worde duna, cuanto esunnan nobo ta costa.
Esey ta lo siguiente: 1982, prome di januari pa 30 di mei: a worde cancela of anula 168 onderstand pa e suma total di fls. 7930,00. A worde otorga den casonan nobo 310 onderstand pa suma di fls. 2200,00. Di prome di juni pa 31 di december a worde anula 383 caso di onderstand pa e suma total di fls. 2860,00 y a worde otorga den e mesun periodo ey 430 onderstand pa e suma total di fls. 1775,00. Aki, mi mester remarca acerca cu tin caso cu nos ta mira cu e cantidad cu a worde anula ta hopi mas chikito cu a worde otorga y toch e suma cu a drenta back ta hopi mas grandi.
Esey ta debi cu hopi biaha bo tin casonan cu ta caso excepcional, cu bo ta dunanan un suma mas grandi pa 6 luna pa nan por overcome un cierto problema den e tempo ey y despues di 6 luna e ta caduca. Kier meen cu ora cu esey caduca, bo tin un cifra mas grandi ta caduca y hopi biaha bo tin randgevallennan cu ta haña un suma hopi chikito. Esey ta e motibo cu nos ta mira e variacion akinan.
Señor Presidente. Pa aña 83 pa e mesun periode menciona e ta lo siguiente:
Prome di januari pa 30 di mei, e ta 224 caso anula. Perdon Señor Presidente, mihor mi menciona a cifra su tras pasobra mi a mira cu nan no a totalis'e, ta pa luna e ta corre, lagami laga e cifra su tras para. E ta 224 caso anula y pa e mesun periode 231 caso duna, pues un aumento di 7. Pa fin di aña, esta di prome di juni pa fin di aña, e ta 596 caso anula y 402 caso otorga. Esaki pa cu onderstand den aña 1983.
E cifranan cu a worde pidi riba e departamento di TAV, pa 1982-83-84 te cu recientemente, te cu 5 di april ta lo siguiente: Prome di januari 1982: 817 persona emplea na TAV. Pa prome di juli 1982, 1078. Prome di januari 1983, 1091. Pa 21 di juli 1983, 1281. Prome di januari 1984 1133 y pa 5 di april 1984, 1090
Tambe a worde pidi riba e tratamento medico den exterior pa 1983, mi ta duna segun e peticion, esta specifica te cu fin di april y di april pa fin di aña. Te cu fin di april e total peticionnan cu a worde entrega ta 122 caso di tratamento medico den exterior, di cual 110 a worde duna y 0 a worde nenga. Akinan atrobe nos ta mira cu 122 peticion a drenta, 110 a worde duna y toch 0 a worde nenga. Esey ta debi cu den hopi caso e peticion a drenta den fin di luna y e caso no a worde trata e luna ey mas, el a worde trata e siguiente luna. Pero si bo coy e total abao e ta klop mas o menos teniendo na cuenta cu tambe tin caso cu ta pasa over di un aña pa otro. Esunnan cu drenta e ultimo dos simannan di december no ta worde trata den december mas. Nan ta worde trata

na januari. Pa esun di januari 1983 bo ta haña cu e peticion a drenta na decem-ber 1982. Door di esey bo ta haña e discrepancia pero e peticionnan te fin di april tabata 122, di cual 110 a worde duna y cero a worde nenga.
Di mei pa december 209 peticion a drenta, 215 a worde duna. Aki nos ta mira e diferencia; 6 a worde nenga. Total pa e aña ey ta: 331 peticion a drenta pa trata medico den exterior, 325 a worde duna y 6 a worde rechaza.
Señor Nisbet a puntra siguientemente cuanto empleado a drenta servicio despues di 29 di september 1983 y cuanto durante full aña 1983. E cantidad cu a drenta servicio di Gobierno despues di 29 september 1983 tabata 16 empleado. Pa full e aña nos tin -laga mi lesa e lista manera e ta- na Algemene en Juridische Zaken dos a drenta servicio y dos a sali; Bevolking 1 a drenta den dienst y a sali 1 -cu sali mi kier meen cu a bay cu retiro- na Domeinbeheer a drenta 6 y a sali 2; na Eilandsontvanger a drenta 1 y a sali 0; na Financien a drenta 1 y a sali 0; na Departamento di Educacion a drenta 3 y a sali 0; na departa-mento di Personal a drenta 4 y a sali 1; na Registratuur y Archief a drenta 1 y sali 0; na Departamento Constitucional a drenta 8 y a sali 0; na Cuido Social a drenta 3 y a sali 1; na IDEFRE a drenta 1 y a sali 1; na Accountants-dienst a drenta 4 y a sali 1; na Departamento di Salubridad Publica a drenta 20 y a sali 2; na Departamento di Aeropuerto a drenta 14 y a sali 0; Arbeids-zaken a keda mescos; na Servicio Informativo di Gobierno a drenta 1 y a sali 0; Biblioteca Publico a drenta 3 y a sali 0; na Obras Publicas a drenta 8 y a sali 0; na Departamento di Telefoon a drenta 4 y a sali 0; na Departamento Veterinario a drenta 1 y a sali 0; na Planta di Awa y Electricidad a drenta 14 y a sali 3; na ABO a drenta 2 y a sali 0; na Departamento di Bombero a drenta 0 y a sali 0; na TAV a drenta 0 y a sali 0; na Departamento di Agricul-tura, Cria y Pesca a drenta 3 y a sali 1; na Instituto di Cultura a drenta 2 y a sali 0; na Servicio Central di Computacion a drenta 2 y a sali 2; na Hulpbestuurskantoor Savaneta a drenta 1 y sali 0; Hulpbestuurskantoor San Nicolaas a drenta 2 y a sali 0; Hulpbestuurskantoor Santa Cruz a drenta 3 y a sali 0; Hulpbestuurskantoor Noord a drenta 2 y a sali 0; na Vakopleiding a drenta 0 y a sali 0; na Toeristen Bureau a drenta 2 y a sali 1; Toeristen Bureau na Hulanda a drenta 1 y a sali 0; Toeristen Bureau na Caracas a drenta 1 y a sali 0; Toeristen Bureau na Colombia a drenta 2 y a sali 0; Toeristen Bureau na Estados Unidos a drenta 2 y a sali 0; na Departamento Petrolero a drenta 0 y a sali 0; na Departamento di Desarollo Economico a drenta 1 y a sali 2; Bestuursorganen, Algemeen Adviseur, Algemene Dienst a drenta 0 y a sali 0; Secretaressekamer a drenta 2 y a sali 1; Arubaanse Vertegenwoordiging Arubahuis Veiligheid van het Verkeer, Stichting Muziekschool a drenta 0 y a sali 0; Openbare Scholen a drenta 2 y a sali 0; Veiligheidsinspectie a drenta 1 y a sali 0 y na Casinowezen a drenta 2 y a sali 0. A drenta total den aña 132 y a sali 24 di cual si nos mira e lista e cantidad mas grandi tabata Salu-bridad Publico, Luchthavendienst, Water- en Energiebedrijf.
Nan tres hunto tin 52 di e hendenan ey.
Señor Presidente! Seguientemente a worde puntra door di Señor Nisbet, Merryweather y door di diferente otro miembro mas riba e personanan cu ta haña un toelage di acuerdo cu articulo 25 di Landsverordening Materieel Ambte-narenrecht y a la vez articulo 26. E prome pregunta tabata cuanto persona ta haña e toelagenan aki. Den e aparato gubernamental 36 persona na e momento aki ta hañando toelage di acuerdo cu articulo 25 o articulo 26 di LMA.
Tambe a worde puntra e motibo pakiko nan ta haña e toelage aki. Nan ta haña e toelage aki pasobra e trabao cu nan ta haci ta di un caracter especial, un bijzonder karakter y e ta mas cu e trabao normal cu nan ta supose di haci. A base di esey por dun'e pero tambe tin dos caso cu nan ta hañ'e pasobra nan ta neem waar, nan ta actua den un funcion mas halto pa motibo di ausencia di e persona cu mester ta den e funcion ey. Na Planta di Awa y Electricidad e administrateur ta haña e suma aki pasobra e ta actua como administrateur. No tin un administrateur permanente ainda siendo cu e administrateur anterior a bay cu pensioen. Na Voorlichtingsdienst e waarnemend hoofd ta hañando e

e toelage aki pasobra e hoofd no ta den funcion y no a worde dicidi ariba un hoofd van dienst nobo. E suma total envolvi den tur e waarnemingnan aki di acuerdo cu articulo 25 y articulo 26 ta fls. 197.712,00.
Pa e contesta e pregunta di cua departamento y cuanto persona, e contesta ta lo siguiente: na Departamento di Bombero tin 11 persona cu ta haña e toelage aki; na Vakopleiding tin 1 persona cu ta hañ'e; na Algemene en Juridische Zaken tin 2 persona ta hañ'e; na Servicio Central di Computacion tin 1 persona ta hañ'e; na Departamento di Cuido Social tin un persona ta hañ'e, e persona aki no ta traha directamente na e departamento sino e ta na dispocion di scol Dununman; na Departamento di Personal tin 3 persona cu ta hañ'e; na Departamento di Educacion tin 1 persona cu ta hañ'e; na Departamento di Educacion tin 1 persona cu ta hañ'e; na Departamento di Telefoon tin 2 persona cu ta hañ'e; na Planta di Awa y Electricidad tin 5 persona cu ta hañ'e incluso e administrador interino cu mi a caba di menciona awor ey; na Departamento di Obras Publicas tin 4 persona cu ta hañ'e; na Departamento di Aeropuerto tin un persona cu ta hañ'e; na Algemene Dienst tin 1 persona cu ta hañ'e; na Biblioteca Publico tin 1 persona cu hañ'e y na Servicio Informativo tin 1 persona cu ta hañ'e.
Esey ta e contesta ariba e pregunta cuanto hende ta haña e toelage di acuerdo cu articulo 25 y articulo 26 di Landsverordening Materieel Ambtenarenrecht.
Señor Kelly a puntra tambe en cuanto di e medidanan di austeridad cu a worde tuma te awe. Mi a mencionanan caba na principio.
Señor Vos a puntra kende ta responsable pa e situacion financiero-economico cu nos ta den actualmente, si ta e gobernacion di prome cu 1955 o despues.
Esey mi a splica caba cu ta un situacion cu e gobierno cu a tum'e, esun cu ta ey nan cuatro aña despues y esun cu a tuma e medida lo ta esun cu mester bay tum'e di nobo.
Varios miembro, mi no ta bay specifica nomber pasobra hopi miembro a papia ariba dj'e, a puntra pa mi duna un relato extenso riba e situacion finciero-economico y nan a specifica lo siguiente: e posicion di liquidez di territorio insular di Aruba te cu april, e cantidad di debenan cu tin e cantidad di placa cu tin na banconan, e gastonan cu lo bay tin, e liquiditeitspositie pa fin di 1984, mi supone cu akinan tabata kier meen un liquiditeitsprognose en vez di positie. Positie ta e situacion real cu bo tin na un momento y prognose ta bo calculo di gasto te cu e tempo ey.
Aki nan mi por duna e siguiente cifranan. Mi no tin'e specifica pa cu e fecha cu nan a pidi, esta te cu prome di april pero mi tin'e te cu un fecha mas adelanta, esta te cu 10 di april.
Te cu 10 di april e situacion di liquidez di territorio insular tabata lo siguiente: nos tabata tin na banco, excluyendo termijndeposito, nos ta excluyendo placa cu nos tin deposita pa un cierto cantidad di luna, Aruba Bank fls. 3.625.501,07, na Algemene Bank Nederland fls. 2.915.424,96, na Caribbean Mercantile Bank fls. 1.537.115,38, na Barclays Bank fls. 58.899,20, na Citibank fls. 87.175,33, na Banco di Caribe fls. 4.493,31 pa e suma total di fls. 8.228.609,25.
Nos tin tambe na ABN na Hulanda ariba un current account fls. 1.425.502,95 y riba giro nos tin na Hulanda fls. 481.347,85 y den caja como kasgeld nos tin fls. 799.874,29 pa e suma total di fls. 2.706.725,09. E total di tanto nos current account na banconan local como na kas aki na Aruba y na current account y giro na Hulanda ta yega na fls. 10.935.334,34.
Señor Presidente! Awor mi kier bay un ratico ariba termijndepositonan cu nos tin, na unda nan ta deposita y pa cuanto tempo. Nos tin na Aruba Bank fls. 13.248.333,33, specifica como lo siguiente: nos tin fls. 6 millon na razon di 10,5% pa un termino di un aña, nos tin fls. 2.248.333,33 na 10,5% pa un termino di un aña, nos tin fls. 5.000.000,00 na razon di 7,5% pa un termino di un aña. Na Barclays Bank nos tin fls. 6.028.583,33 na razon di 7 3/4% pa un termino di un aña. Na Banco di Caribe nos tin fls. 1.241,362,45 na razon di 9% pa un termino di un aña. Na Banco Central nos tin fls. 71.000.000,00 di cual fls. 21.000.000,00 ta na 6 3/4% pa un termino di

9 luna y fls. 50.000.000,00 na razon di 7% pa un termino di un aña. E total di e sumanan di depositonan riba termino ta fls. 91.518.279,11. Si nos coy e total cu nos tin awor aki di liquidez -mi kier menciona acerca cu loke mi ta lesa awor aki ta te cu 10 di april, mientras tanto placa a worde lanta for di Banco Central y a worde deposita riba termino tambe na banconan comercial aki na Aruba, kier meen e fls. 71.000.000,00 tabata aplicable dia 10 di april pero no ta aplicable mas na e momento aki pasobra na e momento aki e ta deposita na otro banconan comercial aki na Aruba -si nos tuma tur loke nos tin poni ariba cuenta corriente aki na Aruba, cuenta corriente na Hulanda, giro na Hulanda, kas aki na Aruba y termijndeposito's nos ta yega na e suma di fls. 102.453.613,45.

A worde pidi pa duna e gastonan. Mi ta papia di e gastonan grandi fuera di e prognose. Na schulden nos tin en total pa paga e suma di alrededor di fls. 12.000.000,00, cu ta pa declaraties cu ta drentando corrientemente, esta e gastonan cu nos ta paga mensualmente. Awor aki tin fls.12.000.000,00 pa paga. Nos tin un debe na SVB di fls. 4.054.846,46, aki nan mi tin cu bisa acerca cu ta un debe bieuw di tempo cu Gobierno Central a acerca pa para garantia pa e proyecto di telefoon, un di nan exigencianan tabata cu nos mester a paga e debe bieuw aki di SVB. E tempo ey Gobierno a yega na un acuerdo cu nan lo paga fls. 500.000,00 cada seis luna, esta fls. 1.000.000,00 pa aña. Si mi ta corda correctamente e suma original tabata fls. 10.000.000,00 y awor aki e ta para na fls. 4.000.000,00. Nos tin na belasting pa paga Gobierno Central fls. 31.511.136,00. Manera boso por corda na añanan 1974, 1975 Gobierno Central a anuncia cu nan lo bin cu un otro verdeling di belasting.

Na e momento ey Gobierno di Corsow a nenga di paga na Gobierno Central. Mi tabata ministro di Financien e tempo ey y mi mes a bisa Gobierno di Aruba cu si Corsow no ta cumpli cu su debernan pasobra nan ta bisa cu nan ta warda e reparticion y e formula nobo pa belasting anto boso tampoco no paga. Eynan a acumula un debe di fls. 26.502.225,00 cual te ainda ta negociable cu Gobierno Central pa nos schrap'e. Esaki no a worde paga y di Corsow tampoco ta asina leuw cu mi por a averigua. Fuera di esey tin pa paga na Gobierno Central pa prestamonan fls. 5.009.911,00. Na Landsradiodienst, na debe bieuw cu no a worde paga pa motibo di e diferencia di opinion manera mi a les'e for di e liquiditeitsprognose na comienzo di e reunion, ta un suma di fls. 19.000.000,00 cu mester worde paga pa e uso di e net, e linea di telefoon internacional di telefoon pa yamadanan internacional.

A worde puntra tambe door di Señor Merryweather y un paar di hende mas cuanto placa di belasting tin ariba caya sin worde cobra. Esey ta lo siguiente. Mi ta lesa e saldo pasobra tin varios di nan cu mester worde treci den mindering como nan ta ambtshalve genoemd, tin otro cu ta oninbaar pasobra e personanan a bay for di Aruba, nan no ta aki mas, hendenan prome cu loonbelasting a drenta na vigor. Lo mi duna e postnan, pues e tipo di belasting y cuanto ta habri na e momento aki. Ariba inkomstenbelasing tin fls. 31.242.157,00; riba grondbelasting fls. 1.278.894,00; riba gebruiksbelasting fls. 211.857.00; riba winstbelasting fls. 13.320.871,00; riba loonbelasting fls. 3.164.053,00 -akinan pa mi interrumpi e lista, nos por mira ki efecto e loonbelasting tin ariba e posicion di liquidez di Gobierno, si riba loonbelasting nos tin habri ainda fls. 31.000.000,00, riba loonbelasting nos tin fls. 3.000.000,00- boete riba loonbelasting fls. 74.742,00; boete ariba inkomstenbelasting fls. 110.562,00; riba erfpacht fls. 654.121,00; riba schoolgeld M.O. fls. 413.199,00; schoolgeld K.O. fls. 34.775,00; casinorechten fls. 2.915,00; logeergastenbelasting, esta roomtax fls. 2.024,00; MTO na financien, esta machtiging tot ontvangst di diferente tipo di servicio, miscellaneous, fls. 15.127.795,00 pa e suma total di fls. 65.637.965,00.

Señor Presidente! A worde puntra tambe di con ta worde anuncia e deficit di fls. 16.000.000,00 na e parlamentarionan mientras cu awor aki ta papia di deficit di fls. 50.9 millon. Esaki ta pasobra ora e calculo di januari a worde haci no a tene cuenta cu e diferente factornaan cu ta influenci'e.

E lista aki ta worde adapta constantemente mientras cu tempo ta pasa.
E ultimo correccionnan -p'esey mi a bisa cu despues lo mi bin back ariba e correccion riba e prognose di liquidez- e ultimo prognose ta trece algun cambio atrobe, por ejemplo ariba e afrekening di Landsradiodienst, nos ta sali di e suma original di e prognose di fls. 50.9 millon, nos ta haña cu e afrekening di Landsradiodienst ta bin acerca awor aki cu ta fls. 5.5 millon. Di vakantie-uitkering a worde reduci fls. 2.5 millon, di salaris en lonen ta worde reduci fls. 6.4 millon, di salario di bijzonder onderwijs ta worde reduci fls. 1.4 millon loke ta un reduccion total di fls. 4.8 millon. Kier meen cu di acuerdo cu e liquiditeitsprognose di e momento aki e no ta fls. 50.9 millon mas sino fls. 46.1 millon y mi ta bisa acerca atrobe cu esaki ta bij ongewijzigd beleid, keir meen si no bin cambio.
Señor Presidente! Tambe a worde puntra riba e gastonan cu tin pa cu WEB.
E gasto pa cu WEB a suma na fls. 80.403.375,00, esaki ta e gastonan total di operacion. A worde puntra tambe cua ta e kostprijs di WEB pa awa y corriente. E kostprijs pa produccion di awa, nos tin'e te cu aña 1982. Na aña 1982 a costa e planta di awa pa produci 1 m3 di awa fls. 5,20. Pa produci corriente e ta costa WEB fls. 130,24 pa megawatt-uur.
Señor Kelly a puntra ariba e jaarrekeningnan. For di loke mi a compronde for di e departamento nan ta trahando ariba nan y nan no ta cla ainda.
Señor Merryweather a puntra cuanto Gobierno mester paga Lago como boete ya cu Gobierno no por a entrega nan ni awa ni corriente. Cuanto importacion di awa tabata, cuanto e gastonan di transport tabata?
No tabata aplicable un boeteclausule den e caso aki. Transportkosten so ta loke tabata worde paga, no tabata worde cumpra awa te cu recientemente cu Venezuela a insisti ariba esaki. Dominica si ta bende awa. Prome cu esey pa tur awa, transportkosten so a worde paga, nada mas. E gasto total pa importacion pa cuenta di WEB tabata fls 9.947.653,00.
Señor Vos ta puntra si no ta asina cu extra Lago uitkering mester a bay den un pot apart. Manera cu mi a bisa caba na principio no tin extra uitkering akinan. Nan normale winstbelasting nan a paga y ta un windfall-profit tabata tin.
El a puntra tambe si e dispensatie cu Bestuurscollege a duna Señor Flynn pa atende asuntonan di offshore tabata personal o pa Banco Arubano di Desaroyo? E tabata personal.
Señor Kelly ta puntra y algun otro miembro ta remarca si e contract cu e compania americano pa cumpra e gasturbine ta encera un clausule cu e vendedor ta cumpra back despues di tempo. No, esaki no ta encera den e contract. Loke si ta encera den e contract ta lo siguiente: "If the island Government of Aruba desires to dispose of the gasturbine within four years of first operations, GETSCO will use its best efforts and assist to find a purchaser for the gasturbine". Esey ta loke mi por a haña para den e contract di e compra di e gasturbine.
Tambe a worde puntra cuanto e suma envolvi den e contract di National Boilerworks ta. E suma total ta US$ 2.360.000,00.
Señor Presidente! Esaki mi a contesta e preguntanan relaciona cu e topico aki.

DE VOORZITTER: Danki Señor De Kort.
Tin vraagpunten?
Señor Kelly.

DE HEER P.P. KELLY: Señor Presidene! Mi a haci un pregunta si Bestuurscollege no tin e intencion o si no ta aconsejable pa traha un analisis di e gastonan di WEB pa mas recien y pa trece un kostprijs a base di cifranan recien.

GEDEPUTEERDE DE KORT: Señor Presidente! Seguramente lo ta e intencion pa doorlicht WEB completamente, tanto e aspecto financiero-economico di WEB mes como e bedrijf tecnicamente. Nan mester cuminza pa haal in e achterstand cu nan tin te awor aki den administratie. E achterstand te awor aki ta bastante grandi y manera bo por a ripara, mi mester a referi na cifranan di aña 1982 en vez di aña 1983. E intencion ta pa doorlicht WEB completamente, inclusief administratie.

DE VOORZITTER: Asina nos a yega na final di eerste ronde.
Mi ta schors e reunion te otro siman.

De vergadering wordt geschorst op 19 april 1984 tot 2 mei 1984.

DE VOORZITTER: Palabra ta na diputado Croes.

GEDEPUTEERDE F.H. CROES: Señor Presidente! En cuanto e preguntanan cu a worde haci den segunda tanda mi kier a bay lo mas concreto posible den contestacionnan.
Di banda di oposicion a worde puntra en cuanto di e informacion correcto riba e gasto di representacion cu Herrera Campins cu a monta na un total di fls. 66.920,51. Mi kier a bisa un biaha mas cu esaki a tuma lugar dia 26 di februari 1983, pues no manera a worde mal entendi cu ta pa Presidente Lusinchi. E tabata na ocasion di e bishita oficial di Herrera Campins na Aruba. Aparentemente relaciona cu e mesun pregunta aki a surgi un mal entendimiento den oposicion ora cu a worde menciona cu na luna di februari 1984 so a gasta mas cu fls. 100.000,00 na representantiekosten. Mester bisa cu tin un equivacion cu e luna di februari 1983 ora Presidente Herrera Campins a bishita Aruba. No por bisa tampoco cu exactitud pa cua luna e gasto representacion a worde haci pasobra nan ta worde geboek pa aña, esta e checkmente di kredietoverschrijding. Tur esaki ta depende logicamente di ora cu e cobranzanan bin aden.
Mescos ariba e pregunta di representantiekosten di luna di december 1983 cu a worde gasta mas o menos fls. 30.000,00, mi mester bisa cu mas sigur ta cu e ta betaalbaar gesteld na december 1983, pero e por encera diferente cobranzanan relaciona cu henter aña dependiendo pues di e momento cu e cobranzanan bin aden y nan worde paga.
Señor Presidente! En cuanto di e pregunta relaciona cu articulo 25 y articulo 26 di LMA, cuanto persona di DMZ ta ter beschikking. Mi mester menciona cu na Imeldahof tin 2, na OSTICEBA tin 5, na Geestelijke Gehandicapten tin 2, Artesania 1 y FAVI 1. Ora cu a worde menciona e persona di Dununman cu ta cobra a base di articulo 25, mi tin cu bisa cu e persona masculino aki no ta politico pero ta cobrando segun articulo 25 pasobra e ta ter beschikking di Dununman y ta fungi a la vez como cabezante di Pasadia Bibito Pin.
Si mi kier menciona cu di banda di Personeelszaken ta worde haci evaluacion di tur e personanan cu ta cobrando segun articulo 25 y articulo 26 si tur e funcionnan aki ainda ta duna e derecho pa cobra tal montante ariba articulo 25 y articulo 26 di LMA.
Mescos tambe esaki ta encera Consejero General en cuanto di articulo 25.
Mesun sistema ta worde aplica pa evalua conjuntamente mescos cu tur ambtenaar si su posicion en berdad ta duna derecho riba cobramento segun articulo 25 y articulo 26 di LMA.
En cuanto di e pregunta di Señor Merryweather relaciona cu sporttrainers den kader di technische bijstand di Nederlandse Sportfederatie, mi kier bisa cu Bestuurscollege oficialmente nos no ta na altura.
Na debido tempo ora e bendicion alcanza nos Colegio lo worde evalua segun e situacion financiero-economico con lo actua den e caso aki y ki situacion lo worde tuma.
Encuanto di e pregunta di Señor Eman con lo bay financia e fls. 250.000.000,00 cu mester pa WEB y con ta hink'e den e presupuesto di WEB, mi tin cu bisa

cu fls. 250.000.000,00 aki no ta basa ariba e aña aki directamente ni ariba 1985 pero cu ta a termino hopi largo. Pues poco poco lo evalua e detallenan y a base di esaki tambe lo bay evalua con trec'e den e presupuesto di WEB.
Di banda di Señor Kelly a worde puntra cu si Eilandsraad por haña inzage den proposicionnan di kleine commissie en cuanto di e medidanan. Mi tin cu bisa cu no ta comun pa duna inzage di interne stukken pero nos Bestuurscollege ta abierto pa un y tur den nos manejo y mi ta kere cu sin duda algun cu ora ta asina leuw lo presenta na Eilandsraad, mi no ta kere cu inmediatamente lo tin bezwaren pa haña inzage di e stukken aki.
Riba e pregunta si Gobierno ta satisfecho cu e trabaonan di kleine commissie mi mester contesta cu esaki lo worde evalua despues di recibo di proposicionnan. Sin embargo mi mester constata cu na e manera cu e kleine commissie ta entamando nan encargo na e momento aki, Bestuurscollege por ta satisfecho cu nan trabao.
En cuanto di e pregunta relaciona cu vakantieuitkering si e ta worde honra door di Bestuurscollege manera cu aparentemente a worde bisa door di un miembro di Colegio, mi kier bisa cu pa di prome cu remarca ey tabata haci den situacion otro y na e momento aki nos mester debidamente cuenta, cargando nos responsabilidad cu e situacion financiero-economico. Pa tal motibo tambe di banda di Bestuurscollege ta worde respeta e decision pa cambio di ley den Staten, pues lo no bay over na pagamento di vakantieuitkering den su totalidad sino manera e ley a worde cambia.
En cuanto di e gasturbine di WEB mester bisa cu e contract cu General Electrics no ta mara den dj'e e condicion di cumpra back e turbina despues di 4 aña. Mester tene cuenta cu ley americano no ta permiti y despues di analiza juridicamente e problema aki a yega na e entendimiento cu asina yega e momento, aki 4 aña mas o menos, cu por bende esaki ora cu WEB no tin necesidad di esaki inmediatamente mas, e ora di banda di e compania ey nos lo haña cooperacion pa busca un cumprador pa e gasturbine aki. E no por segun ley americano ni tin mag pa un compania cumpra back un producto cu el a bende den exterior. Si lo worde haci tur e empeño y di banda di e compania tambe lo worde haci tur esfuerzo pa por haña un cumprador pa e turbina pa e tempo ey.
En cuanto di e suma cu lo worde calcula pa afschrijving, esaki lo worde haci entre administracion di WEB y Financien y ya cu e ta regarda mas bien trabao administrativo, Bestuurscollege lo evalua esaki, na debido tempo e lo worde entrega pa decision di Bestuurscollege.
Di banda di Señor Vos a worde haci e remarca relaciona cu e comemento na Concorde Hotel cu ex-presidente Herrera Campins ta duna e ejemplo con cos no mester ta. Mi kier remarca den esaki cu tur miembro di Eilandsraad tabata na altura di e bishita oficial di ex-presidente y tur miembro di Eilandsraad tabata tin e libertad di participa y casi tur a participa. P'esey mi no ta haña cu ta justo pa bin keha ariba tal manejo. Si ta berdad cu nos mester purba limita e sorto di gastonan aki door di mengua den futuro e cantidad di invitadonan.
En cuanto di e pregunta di charter flights pa Miami aña pasa, cuanto tabata tin cuanto nan a costa y cu cua compania. Mi tin cu contesta cu di banda di Gobierno no tabata tin cubrimento di ningun charter flight. No tabata tin ningun charter flight pa Miami ariba cuenta di Eilandgebied.
En cuanto di e subsidionan a worde puntra cu cuanto a baha esaki nan y cu cuanto nan lo keda costa Gobierno. Entre otro a worde menciona APA N.V., Arubus N.V., Hotelvakschool. Mi kier bisa cu tur esaki lo worde incorpora den e medidanan cu lo yega Eilandsraad manera a worde pensa door di Bestuurscollege cu ta den curso di e luna aki. Relaciona cu e subsidionan al momento, mi por bisa cu e miembronan por haña nan facil si nan habri e begroting. Nan por weita e raming den dj'e pa e aña aki.
Di banda di Señor Henriquez a worde pidi si por haña copia di e cifranan cu diputado De Kort a haci uso di nan den e reunion aki den prome tanda.
Nos por bisa cu di nos banda no tin nada contra pa haña esakinan ter inzage

cerca Secretaris y asina cual miembro cu ta hiba deseo por weita e cifranan preto ariba blanco.
Te aki Señor Presidente.

DE VOORZITTER: Danki Señor Croes.
Tin vraagpunten?
Señor Nisbet.

DE HEER B.J.M. NISBET: Señor Presidente! Un vraagpunt. E ta relaciona cu e pregunta cu mi a haci ariba loke e Consehero General ta hañando ex articulo 25. E diputado a contesta pero mi kier sa cu e no a componde mucho bon. E pregunta tabata si acaso Bestuurscollege a bevorder Consejero General di schaal 12 pa schaal 17, despues, vooruitlopend ariba e bevordering su ejecucion a duna Consehero General un toelage ex articulo 25. Mientras tanto el a manda un carta back bisa cu e no mester di e bevordering ey mas en vista di e situacion financiero-eocnomico. Mi pregunta tabata si Bestuurscollege ta bay trek in e toelage cu el a haña ex articulo 25 vooruitlopend riba ejecucion di e bevordering di schaal 12 pa schaal 17. Esey ta algo otro cu si bo hink'e den e grupo di tur otro cu a hañ'e a base di nan trabao. E contesta cu lo evalu'e hunto cu tur otro no ta klop pasobra e meta di esaki ta henteramente diferente. Por ultimo mi kier a felicita Señor Croes cu e hecho cu den poco cu e ta den MEP el a bira e diputado di mas importante y di mas peso.
Danki.

DE VOORZITTER: Danki Señor Nisbet.
Señor Merryweather.

DE HEER J.W. MERRYWEATHER: Señor Presidente! En cuanto mi pregunta relaciona cu e trainernan, mi ta straña masha cu Bestuurscollege no ta na haltura cu di parti di IDEFRE a worde solicita y tin un proceso andando. Gustosamente mi ta acepta cu Bestuurscollege no ta na haltura y mi ta dispuesto pa entrega e correspondencia.

DE VOORZITTER: Señor Merryweather, mi no a componde bo bon pasobra mi no tabata aki den e ronde anterior.

DE HEER J.W. MERRYWEATHER: Señor Presidente! Nos ta papiando di economizacion di Eilandgebied den e tempo dificil aki. Mi a haci pregunta en cuanto di un carta cu a yega cerca mi di Nederlandse Sportfederatie. Awor aki a worde participa pa e diputado en cuestion cu Eilandgebied no ta na haltura di e proceso aki. E ta interdepartamental. Di Nederlandse Sportfederatie mi tin un stuk aki cu IDEFRE...

DE VOORZITTER: Señor Merryweather, bo a haci un pregunta y bo a haña un contesta si of no. Si bo tin un vraagpunt ta pasobra bo no a haña un contesta. E ora ta ripiti e pregunta pa e worde contesta. Un vraagpunt no ta suplementa un pregunta cu bo a haci despues di contesta.

DE HEER J.W. MERRYWEATHER: Señor Presidente! Como cu e ta envolve miles y miles di florin na uitzendkosten so, alrededor di fls. 300.000,00, mi kier pone Bestuurscollege na haltura cu ami si ta na haltura y cu lo mi kier entrega e stukken pa nan considera.

DE VOORZITTER: Danki Señor Merryweather.
Señor Vos.

DE HEER E.J. VOS: Señor Presidente! Mi a haci pregunta durante di primera vuelta y durante di segunda vuelta mi a bolbe ripiti esaki. Mi a pidi entre

otro cuanto tabata e prijs di e diferente charternan cu a tuma lugar pa Miami y cua ta e diferente companianan cu a voer uit e chartervluchtnan aki. Awor mi ta tende cu Bestuurscollege no a paga ningun cen na e chartervluchtnan aki. Mi a puntra, aunque cu ta straña mi hopi pasobra mi no sa cua ta e compania tan generoso cu ta duna nos chartervlucht por nada. Lo mi tabata kier sa si cua ta e companianan aki pasobra tur e gastonan pa Miami ta nos a paga, pues nos ta supose di sa ta con e yegada pa Miami a tuma lugar.

DE VOORZITTER: Danki Señor Vos.
Diputado Croes.

GEDEPUTEERDE F.H. CROES: Señor Presidente! En cuanto di e vraagpunt di Señor Nisbet mi kier bisa cu den prome tanda a worde contesta caba cu te ainda e documentonan no a yega pa tuma un decision den Bestuurscollege relaciona cu articulo 25 y articulo 26 y e Consehero General.
E pregunta di Señor Vos en cuanto di e charterflight pa Miami. No tabata tin ningun pa Eilandgebied. Ademas el a worde contesta pa diputado De Kort den prome tanda. Aparentemente segun mi a worde informa aki nan, Señor Vos no tabata presente durante di e contestacion den prome tanda.
Por ta pa tal motibo e no ta na haltura cu e pregunta a worde contesta den prome tanda.

DE HEER E.J. VOS: Señor Presidente! En berdad mi no tabata na Aruba e dia ey y ta p'esey mes den segunda vuelta mi no a referi na si e diputado a contest'e si of no. Mi a puntra especificamente e prijs y e compania cu a haci e vuelo. Si no tin prijs mi kier sa cua ta e compania.

GEDEPUTEERDE F.H. CROES: Señor Presidente! Mi kier contest'e facil y corto.
Si no tin cobranza mi no por bisa cua compania of nada pasobra e no ta regarda Eilandgebied.

DE HEER E.J. VOS: Señor Presidente! Cu otro palabra anto, e charternan pa Miami no a costa nos ningun cen. Por ta cu Consehero General a paga esaki personalmente?

GEDEPUTEERDE F.H. CROES: Señor Presidente! Bien probable!

DE VOORZITTER: Asina pues nos ta yega pues na final di tweede ronde di Bestuurscollege. No tabata tin mocion anuncia.
Mi ta pidi boso atencion pa nos Himno pa cera e reunion aki.